

# Folheto de Informação aos Funcionários: Teste à COVID-19 Agosto de 2020

---

## O que é a COVID-19?

A COVID-19 é uma infeção causada pelo coronavírus. Algumas pessoas podem ficar bastante doentes quando são infetadas, enquanto outras podem ter sintomas muito ligeiros ou serem assintomáticas. Uma pessoa pode estar infetada sem saber que está infetada e pode propagar a infeção a outras pessoas.

## Testes de COVID-19 a Funcionários em Locais de Processamento de Carne e Produção de Alimentos

As pessoas que trabalham em locais de processamento de carne ou produção de alimentos podem estar em maior risco de ficarem infetados com COVID-19. A National Public Health Emergency Team (Equipa de Emergência de Saúde Pública Nacional) (NPHET) recomendou que todos os funcionários que trabalhem em locais de processamento de carne ou de produção de alimentos fossem testados à COVID-19 uma vez por semana. Este teste está a ser realizado como parte da resposta à pandemia da COVID-19. Os testes visam identificar funcionários em locais de trabalho, que tenham o vírus mesmo não tendo sintomas.

## Quais são os benefícios deste programa de teste?

- Identificar funcionários em locais de trabalho, que tenham o vírus mesmo não tendo sintomas.
- Se for detetado um resultado de COVID-19 em qualquer funcionário, podem ser tomadas medidas para o proteger a si e à sua família, limitar a propagação do vírus, evitar surtos nas nossas comunidades

## Quem está a ser testado?

Todos os funcionários em locais de processamento de carne e produção de alimentados serão testados salvo se:

- Tiverem testado 'detetado' para COVID-19 no passado
- Estiverem em isolamento
- Já tiverem uma marcação para teste à COVID-19
- Escolherem não realizarem o seu teste (ver a questão abaixo)

## Sou obrigado a realizar o teste?

Ser-lhe-á solicitado que dê o seu consentimento verbalmente para a realização do teste à COVID-19. Tem o direito de recusar o teste, e não é obrigado a dar uma razão para esta decisão. Caso não pretenda fazer o teste, deve informar a pessoa que está a tirar a amostra de que não deseja fazer o teste. Esta decisão será tratada de modo confidencial.

### **Como está a ser organizada a testagem?**

A HSE vai contactar o diretor do seu local de trabalho para preparar uma marcação para teste. Será solicitado ao diretor que faculte os seguintes detalhes de cada funcionário que seja testado através do nosso sistema de referência de teste SwiftQueue: Nome; Sexo; Data de Nascimento; Morada da residência; Número de Telemóvel.

Este programa de testes está a ser realizado sob a direção da NPHET e faz parte da resposta à gestão contínua da pandemia e pode reduzir o risco de futuros surtos no seu local de trabalho e na nossa comunidade. A informação está a ser solicitada ao abrigo dos Regulamentos de Doenças Infeciosas, 1981.

Esta informação é recolhida para assegurar que cada amostra colhida está ligada ao funcionário adequado. A informação também é utilizada para o/a notificar sobre os resultados do teste e para apoiar o acompanhamento do contacto caso seja necessário. Toda a informação é transmitida de forma segura e tratada de forma confidencial.

### **Onde serão realizados os testes?**

A zaragatoa será realizada no local de trabalho a todos os funcionários. O teste por zaragatoa será realizado por técnicos especializados com funcionários da equipa de Testes à Comunidade da HSE ou do Serviço Nacional de Testes.

### **O que acontece durante o teste?**

É colhida uma amostra na parte posterior da garganta e do nariz. O técnico vai utilizar uma zaragatoa para colher a amostra.

### **Então e se tiver sintomas no dia do teste?**

Caso tenha sintomas no dia do teste, não vá trabalhar. Fique em casa e contacte o seu médico, que vai preparar o teste, caso necessite de o realizar. O teste no local de trabalho é apenas para pessoas que não tenham sintomas.

### **What if I was detected on an earlier test for COVID-19**

If you had a COVID-19 test taken in the past and received a 'detected' result, there is no need for you to take part in this testing programme.

### **Quando vou receber o resultado do meu teste?**

Vai receber o resultado do seu teste por mensagem ou chamada telefónica. Se o seu resultado for 'detetado', um funcionário da HSE do nosso Centro de Acompanhamento de Contactos vai comunicar-lhe os seus resultados por telefone. É expeável receber os seus resultados no prazo de 3 dias a partir de as zaragatoas serem recolhidas no seu local de trabalho. Alguns locais podem realizar o teste aos funcionários anteriormente para assegurar a testagem de um maior número de funcionários. Todos os funcionários devem ter conhecimento do dia em que as zaragatoas são

colhidas para assegurar que compreendem quando estará pronto o seu resultado.

Caso não receba um resultado no prazo de 3 dias a partir do dia em que o teste é realizado no seu local de trabalho, deve contactar HSELive pelo número 1850 24 1850, de segunda a sexta-feira, das 8:00 às 20:00 e aos Sab-Dom das 10:00 - 17:00.

### **Qual o significado do meu resultado?**

#### **1. “COVID-19 detetado”. Trata-se de um resultado de teste positivo**

Se o resultado do teste for detetado, isso significa que o laboratório encontrou partes do vírus na zaragatoa. Este resultado significa que está atualmente infetado com o vírus COVID-19 OU que teve uma infeção recente (nos meses anteriores recentes). Se teve um resultado detetado, ser-lhe-á solicitado que não vá trabalhar durante 14 dias a partir do dia em que foi realizada a zaragatoa. Deve contactar o seu médico de família para o informar do resultado detetado.

#### **2. “COVID-19 não detetado”. Isto significa que o vírus não foi encontrado na amostra**

Caso o laboratório não encontre qualquer vírus na amostra muito provavelmente significa que não está infetado no dia em que a amostra foi colhida. No entanto, nenhum teste é perfeito. O teste não prova que nunca esteve infetado. Caso tenha sido infetado há algum tempo, o vírus poderá já ter sido eliminado na altura em que o teste foi realizado. Se desenvolver sintomas a qualquer momento após o teste ter sido realizado, não deve ir trabalhar e deve contactar o seu médico para saber se deve fazer outro teste.

#### **3. “Indeterminado”, “Inválido” ou “Inibitório”. Significa que não há um resultado claro.**

Às vezes, a amostra não faculta um resultado claro. Isto é designado como resultado indeterminado. Significa que existe um sinal de algum tipo na sua amostra, mas não é um sinal claro e o laboratório não pode afirmar sobre a existência do vírus. Às vezes, o laboratório não conseguirá obter qualquer resultado quando testa a sua amostra. Isto é designado como resultado inválido ou inibitório. No caso de um destes resultados, vai receber uma carta a explicar o resultado. Caso receba um resultado Indeterminado, Inválido ou Inibitório, pode continuar a ir trabalhar se continuar a não ter sintomas. Se desenvolver sintomas a qualquer altura após o teste ter sido realizado, não deve ir trabalhar e deve contactar o seu médico para saber se deve fazer outro teste.

#### **4. “Não Testado”, Isto significa que a zaragatoa não pode ser testada**

Não Testado é utilizado quando o teste não pode ser realizado pelas seguintes razões identificadas na fase pré-analítica do processo:

1. Tipo de amostra não adequado para teste
2. Tipo de zaragatoa não adequado para teste
3. Amostra vazada em trânsito
4. Amostra não etiquetada com quaisquer identificadores do paciente (Nome, data de nascimento)
5. Amostra etiquetada com apenas um identificador que não corresponde ao identificador

## Serial Covid-19 testing of staff in meat processing and food production sites

correspondente no formulário de pedido

6. Identificadores do paciente no formulário do pedido não correspondentes à zaragatoa

7. Não foi recebida amostra

8. Recusa de teste

### **Os resultados do meu teste serão partilhados com o meu empregador?**

Por vezes, é necessário que os resultados do seu teste sejam partilhados com um responsável da sua entidade patronal, por ex: Saúde no Trabalho ou um médico designado. Isto é feito no interesse da saúde pública, para assegurar a segurança e a saúde para todos na comunidade. A HSE vai tentar certificar-se previamente de que está informado sobre o resultado do seu teste. A HSE vai apenas partilhar os dados necessários mínimos para realizar as ações de saúde pública segura no local de trabalho, e isto será realizado em conformidade com o RGPD e a legislação de Doenças Infecciosas de 1982 tal como alterado.

### **Em conclusão**

Agradecemos pela sua cooperação continuada e assistência com este programa de teste de Saúde Pública. A sua participação é importante para ajudar a manter a sua comunidade segura e ajudar a proteger os mais vulneráveis na nossa sociedade do risco de COVID-19.

Atenciosamente.

**A Equipa Nacional de Teste à COVID-19 e de Acompanhamento de Contacto**